

Wychodzi w sobotę każdego tygodnia w objętości jednego arkusza.

Prenumerata wynosi wraz z przesyłką pocztową rocznie 4 złr. półrocznie 2 złr. w. a. w Państwie austriackiem.

W Rosyji rocznie 5 rubli sr. w W. Ks. Poznańskim 3 talary

Skład główny w Krakowie u *Friedleina*, w Warszawie u *Gebethnera i Wolfa*, w Poznaniu u *Żupańskiego*.

# ROLNIK

TYGODNIK  
DLA GOSPODARZY WIEJSKICH  
ORGAN URZĘDOWY  
c. k. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego.  
Pod redakcją:  
PROF. W. JYCKIEGO.

Redakcja i Administracja „ROLNIKA“: Ulica Cłowa l. 3. Skład główny w księgarni *Gubrynowicza i Schmidta* przy placu katedralnym.

Inseraty zamieszczają się za opłatą 10 ct. od wiersza drobnym drukiem. Dla członków Towarzystwa gospodarskiego liczy się połowę ceny.

Manuskrypta nieumieszczone nie zwracają się. Reklamacje uwzględnia się tylko do wyjścia numeru następnego.

**TREŚĆ:** Wezwanie do prenumeraty. — K. Pawlikowski: Opis obory czystej krwi hollenderskiej w Brześcianach. — W. Szybiński: Jakie jest gospodarstwo intensywne a jakie racjonalne. — Plan nauki dla stypendysty mleczarskiego. — Wiadomości z Oddziałów — Wiadomości bieżące — Okólnik w sprawie kursu rolniczo-technicznego w Wiedniu i plan nauki tamże. — Ogłoszenie w sprawie zakupu lnu. — Ceny targowe. — Ogłoszenia.

## Wezwanie do prenumeraty.

Przypominamy Szanownym abonentom „Rolnika“, że z dniem ostatnim grudnia kończy się rok, że więc nadchodzi czas nadsyłania prenumeraty na rok przyszły.

Prenumerata wynosi wraz z przesyłką pocztową rocznie 4 złr., półrocznie 2 złr. w. a.

Upraszamy uprzejmie pp. sekretarzy Rad Oddziałów galicyjskiego Towarzystwa gospodarskiego o najrychlejsze wykazanie tych członków Oddziału, którym na mocy statutu przysługuje prawo bezpłatnego odbierania „Rolnika“.

Upraszamy też usilnie tych panów, którzy nie zwrócili nadesłanych sobie numerów „Rolnika“ z dopiskiem „nie prenumeruję“ albo „nie odbieram“ ale go stale odbierali przez drugie półrocze, a nawet przez cały rok, ażeby zechcieli nadesłać przypadającą należność abonamentową. Oczywiście nie stosuje się to do tych panów i tych instytucji, którym „Rolnika“ posyłamy bezpłatnie lub w zamianę.

Jednocześnie zawiadamiamy, że Redakcja „Przeglądu weterynarskiego“ i na ten rok daje nam swoje czasopismo po niższej cenie. Prenumeratorowie nasi całorocznicy dopłacający 2 złr. do prenumeraty na „Rolnika“, otrzymywać będą całorocznie „Przegląd weterynarski“.

## Opis obory czystej krwi holenderskiej w Brześcianach\*)

a oraz

### rachunek zysku i strat.

Obora czystej krwi holenderskiej w Brześcianach składa się obecnie:

\*) Obora ta zaszczyconą została na tegorocznej wystawie rolniczo-przemysłowej w Krakowie **srebrnym medalem** Towarzystwa rolniczego krakowskiego.

z 1 buhaja,  
33 krów,  
3 jałówek wyżej 2 lat,  
4 „ dwuletnich,  
15 „ jednorocznych,  
12 „ niżej roku,  
1 buhajka dwuletniego,  
5 buhajków rocznych i  
5 „ niżej roku

razem 79 sztuk.

Chów skierowany głównie do produkcji bydła mlecznego o poprawnych ile możliwości kształtach.

Cielęta zaraz od urodzenia poją się mlekiem udojonem własnych matek, od 4go tygodnia zastępuje się mleko świeże stopniowo mlekiem zbieranem, od 7go zaś do 16 tygodnia włącznie dostają mleko zbierane, do którego dla zastąpienia tłuszczu dodaje się 3 do 5 dgr. siemienia lnianego. Równocześnie daje im się obrok, składający się z owsa gniecionego, otrąb i makucha z dodatkiem buraków, siewki i siana. Na obroku tym pozostają do ukończenia roku, poezem stopniowo przechodzą na karmę krów, stosownie do pory roku, suchą lub zieloną.

Jałówki dopuszcza się do buhaja po ukończeniu 7miu kwartałów tak, że po skończeniu 2 1/2 lat zostają krowami.

Koszt wychowu 2 1/2 rocznej krowy przedstawi się następująco:

Rok I.

1. Wartość cielęcia po urodzeniu	.	.	.	5 zł. — ct.
2. Karma:				
284 litr. mleka świeżego po 5 ct.	14 zł.	20 ct.		
819 „ „ zbieranego po 2 ct.	16 „	38 „		
130 klg. otrąb pszenicznych po 3·5 ct.	4 „	55 „		
130 „ makucha po 4·5 ct.	5 „	85 „		
260 „ owsa po 5 ct.	13 „	— „		
1050 „ siana po 1·5 ct.	15 „	75 „		
780 „ buraków po 0·5 ct.	3 „	90 „	73 „	63 „

3. Usługa . . . . .	8 zł. — et.
4. Stajnia . . . . .	2 „ — „
5. Sól i lekarstwo . . . . .	1 „ 50 „
6. 10% ryzyka od połowy wartości <sup>90 zł. 13 ct.</sup> / <sub>2</sub> . . . . .	4 „ 50 „

Koszt wychowu w I. roku . 94 zł. 63 ct.

Rok II.

1. Wartość jednorocznej jałówki . . . . .	94 zł. 63 ct.
2. 5% od wartości . . . . .	4 „ 73 „
3. 5% ryzyka . . . . .	4 „ 73 „
4. Karma :	
200 klg. otrąb po 3·5 ct. . . . .	7 zł.
200 „ makucha po 4·5 ct. . . . .	9 „
1000 „ siana po 1·5 ct. . . . .	15 „
1200 „ buraków po 0·5 ct. . . . .	6 „
Pasza letnia 5 miesięcy a 4 złr. . . . .	20 „
	<u>57 „ — „</u>
5. Usługa . . . . .	7 „ — „
6. Stajnia . . . . .	3 „ — „
7. Sól, lekarstwo . . . . .	1 „ — „

Koszt wychowu 2 letniej jałówki . 172 zł. 59 ct.

Od 2 do 2½ roku.

1. Wartość dwuletniej jałówki . . . . .	172 zł. 59 ct.
2. 5% od wartości za ½ roku . . . . .	4 „ 31 „
3. 5% ryzyka . . . . .	4 „ 31 „
4. Połowa kosztów utrzymania jak w roku II. . . . .	34 „ 25 „

Koszt wychowu 2½ rocznej krowy . 215 zł. 46 ct.

Jak świadczą przedłożone rejestra mleczne wynosił przeciętny udój mleka :

w roku 1871/2 . . . . .	2195 litrów
„ 1872/3 (zaraza pyska i racie) . . . . .	1626 „
„ 1873/4 . . . . .	1942 „
„ 1874/5 . . . . .	2506 „
„ 1875/6 . . . . .	2872 „
„ 1876/7 . . . . .	2623 „
„ 1877/8 . . . . .	2573 „
„ 1878/9 . . . . .	2725 „
„ 1879/80 (zaraza pyska i racie) . . . . .	2325 „
„ 1880/81 . . . . .	2400 „
„ 1881/2 . . . . .	2530 „
„ 1882/3 . . . . .	2722 „
„ 1883/4 . . . . .	2910 „
„ 1884/5 . . . . .	2822 „
„ 1885/6 . . . . .	2728 „
„ 1886/7 . . . . .	<u>3231 „</u>

razem w przeciągu lat 16 . 40730 czyli

przeciętnie 2545 litrów, przyczem zauważać należy, że w ciągu tych lat 16 panowała w oborze dwa razy zaraza pyska i racie, co nie tylko w roku choroby, ale i w następnym jeszcze roku na ilość mleka ujemnie oddziaływało.

Do jesieni roku 1883 sprzedawano mleko pachtarzowi po cenie 11½ ct. za garniec w lecie; zaś 16 ct. w zimie.

Przekonawszy się jednak po przeprowadzonych próbach, że przerabiając mleko na masło ze słodkiej śmietanki, można osiągnąć lepsze rezultaty, rozpoczęto w r. 1884 wyrób masła.

Otrzymano więc :

w roku 1884 z 73777 litrów mleka	2191·51 klg. masła
„ 1885 „ 72671 „ „	2297·80 „ „
„ 1886 „ 77952 „ „	2350·47 „ „
<u>Razem otrzymano</u>	<u>225400 litrów mleka 6839·76 klg. masła</u>

To masło sprzedane :

w roku 1884 przyniosło 2639 złr. 16 ct.

„ 1885 „ 2637 „ 63 „

„ 1886 „ 2382 „ 41 „

Razem . 7659 złr. 20 ct.

Otrzymano więc przeciętnie z 32·9 litrów mleka 1 klg. masła po przeciętnej cenie 1 złr. 11 ct. za klg., czyli 1 ltr. mleka opłacił się masłem po 3·3 ct. i pozostało mleko zbierane i maślanka.

Mleko zbierane sprzedaje się po 2 ct. za litr, czyli potrącając ⅛ na ubytek przy przerabianiu na masło po 1·75 ct. a więc otrzymano za litr mleka świeżego 5·05 ct.

Karma krów składa się przez 215 dni zimowych z 5 klg. siana, 1 klg. makucha konopnego, 1½ klg. otrąb, ½ klg. bobówki, 12 klg. buraków. W lecie dostają krowy obok pastwiska karmę zieloną, składającą się z koniczu, mieszanek i kukurudzy.

Przystępując do rachunku zysku i strat, poprzedzić go musimy kilku uwagami.

Wartość krowy liczymy podług kosztów wychowu okrążyło 216 złr., wartość jej końcową po 8 latach 130 złr.

Przy paszach przykupionych liczymy cenę targową, buraki po cenie kosztów produkcji. Siano liczymy po 1 złr. 50 ct. za 100 klg. jakkolwiek w naszej okolicy, nawet w zeszłym roku, gdzie był taki brak paszy, ceny takiej za siano nie płacono. Słomy użytej na sieżką i ściółkę nie liczymy, nie licząc z drugiej strony wartość wyprodukowanego nawozu, który bez wątpienia wartością swoją, wartość zużytej słomy o wiele przewyższa.

Biorąc na podstawie przeciętny udój mleka z ostatnich czterech lat t. j. :

1883/4 . . . . .	2910 litrów
1884/5 . . . . .	2822 „
1885/6 . . . . .	2728 „
1886/7 . . . . .	<u>3231 „</u>

Razem . 11691 podzielone przez 4

czyli 2922 litrów, otrzymamy następujący rachunek krowy :

1. Czynsz od kapitału :

5% (<sup>216</sup>/<sub>2</sub> + 130) 0·05 . . . . . 11 zł. 90 ct.

2. 5% amortyzacyi <sup>216-130</sup>/<sub>9·549</sub> . . . . . 9 „ — „

3. 3% ryzyka . . . . . 6 „ 48 „

4. Utrzymanie :

a) karma zimowa 215 dni :

323 klg. otrąb po 3·5 ct. . . . .	11 zł. 30 ct.
215 „ makucha po 4·5 ct. . . . .	9 „ 67 „
118 „ bobówki po 6 ct. . . . .	6 „ 48 „
2580 „ buraków po 0·5 ct. . . . .	12 „ 90 „
1075 „ siana po 1·5 ct. . . . .	16 „ 12 „
	<u>56 „ 47 „</u>

b) karma letnia :

Pastwisko i karma zielona . . . . .	25 „ — „
Sól . . . . .	1 „ — „

c) Koszt*) utrzymania buhaja na 1 krowę	6 zł. 81 ct.
d) Usługa . . . . .	9 „ — „
e) Lekarstwa i weterynarz . . . . .	1 „ — „
f) Światło . . . . .	— „ 50 „
g) Stajnia . . . . .	3 „ — „
h) Naczynia mleczne i do wyrobu masła	2 „ — „
i) 5% <sub>0</sub> od wydatków bieżących $\frac{104 \text{ zł. } 78 \text{ ct.}}{2}$	2 „ 61 „
Razem rozchód . . . . .	134 zł. 77 ct.

Przychód:

Za 2922 litry mleka po 5 ct. . . . .	146 zł. 10 ct.
Wartość cielęcia . . . . .	5 „ — „
Razem przychód . . . . .	151 zł. 10 ct.

Zestawienie:

Przychód . . . . .	151 zł. 10 ct.
Rozchód . . . . .	134 „ 77 „
Pozostaje czysty dochód od krowy . . . . .	15 zł. 33 ct.

Brześćiany dnia 31 sierpnia 1887.

Konstanty Pawlikowski.

## Jakie jest gospodarstwo intensywne a jakie racjonalne.

Oba te pojęcia były i są jeszcze tak często indentyfikowane, że nie od rzeczy będzie dokładnie określić, co pod jednym, a co pod drugim rozumieć należy, a to tem bardziej, że przy powszechnej dzisiaj kondemnacji intensywności gospodarstw, dostaje się bardzo często i racjonalności tychże; często bowiem można słyseć narzekania, że jakieś gospodarstwo pomimo kosztownych i licznych inwentarzy, pomimo różnorodnych melioracyj, słowem, pomimo „racjonalnego“ swego urządzenia dochodów żadnych nie przynosi. Że jednak w takich razach „racjonalność“ niesłusznie zostaje potępiana, wystarcza samo zastanowienie się nad znaczeniem wyrazów „intensywny“ i „racjonalny“.

Obydwa pochodzą z łacińskiego; pierwszy od słowa „intendo“ które znaczy wyteżać lub natężać, zatem wyraz „intensywny“ oznacza coś natężonego i wzmocnionego, n. p. intensywnie zielony, oznacza niezwykłą siłę i żywość tego

\*) Koszt utrzymania buhaja obliczono jak następuje: Buhaj 500 zł., wartość po 3 latach 160 zł.

1. Czynsz od kapitału 5% <sub>0</sub> ( $\frac{500}{2} + 160$ ) . . . . .	20 zł. 50 ct.
2. Amortyzacya 5% <sub>0</sub> ( $\frac{500-160}{3 \cdot 15}$ ) . . . . .	10 „ 93 „
3. 10% <sub>0</sub> ryzyka = . . . . .	50 „ — „
4. Utrzymanie:	
1277 klg. owsa po 5 zł. . . . .	63 zł. 85 ct.
1100 „ siana po 1.50 . . . . .	16 „ 50 „
Usługa . . . . .	9 „ — „
Lekarstwa, weterynarz, światło . . . . .	1 „ 50 „
Stajnia . . . . .	3 „ — „
	<u>272 zł. 28 ct.</u>

a ponieważ odlatowuje przeciętnie 40 krów i jałówek, wypada na 1 sztukę 6 zł. 81 ct.

koloru, — intensywnie słodki, oznacza wzmocnioną słodycz i t. p., to też wyrażenie „intensywnie gospodarstwo“ oznacza takie gospodarstwo, które z wielką forsą, z wyteżeniem środków jest prowadzone, zatem takie, w którym rolnik przy pomocy wielkich kapitałów i pracy cel swój osiąga. Cechą takiego gospodarstwa jest zawsze znaczny kapitał obrotowy w stosunku do wartości ziemi, a przeciwstawieniem jego jest t. z. gospodarstwo ekstensywne, w którym kapitał obrotowy w stosunku do wartości ziemi jest bardzo nie wielki. Wyraz „intensywny“ nie oznacza przeto, podobnie jak i jemu przeciwny „ekstensywny“, jakiegoś ściśle określonego systemu gospodarczego, lecz dotyczy tylko sposobu gospodarowania i może służyć do bliższego określenia któregośkolwiek z nich, jak pastwiskowy, zbożowy, płodozmienny i t. p. może być z mniejszym lub większym kapitałem obrotowym wykonywanym, i każdy może być mniej lub więcej intensywnym lub ekstensywnym.

Wyraz „racjonalny“ pochodzi od słowa „ratio“ którego ściślejsze znaczenie jest rachunek, umiejętność, rozum, ztąd też wyraz „racjonalny“ oznacza coś rozumnego, celowi odpowiedniego, a zatem wyrażenie „gospodarstwo racjonalne“ oznacza w dosłownem znaczeniu gospodarstwo rozumne, umiejętnie i celowi odpowiednie tj. takie, w którym rolnik osiągnięcie swego celu głównie rozumowi, wiedzy, nauce zawdzięcza. Przeciwstawieniem gospodarstwa racjonalnego będzie zatem „gospodarstwo nieracjonalne“ tj. gospodarstwo nierozumne nieumiejętne i celowi swemu nieodpowiadające.

Z tego określenia wypływa, że i wyrażenie „gospodarstwo racjonalne“ nie oznacza jakiegoś pewnego systemu gospodarczego, lecz dotyczy również tylko sposobu, w jaki się go wykonywa, a przeto że racjonalnym lub nieracjonalnym może być każdy ze znanych nam systemów, zależnie od tego, czy celowi swemu odpowiada lub nie, zatem czy rozumnie i umiejętnie, czy też nierozumnie i nieumiejętnie jest wykonywany.

Już z tych uwag wynika, że pojęcia „gospodarstwo intensywne“ i „gospodarstwo racjonalne“ nie są identyczne lecz różne, główną bowiem cechą pierwszego jest znaczny kapitał obrotowy, główną cechą drugiego jest umiejętność, dlatego też nie każde gospodarstwo intensywne jest oraz i racjonalnem, a nie każde racjonalne intensywnem, gdy jednak obydwie te pojęcia wzajemnie się nie wykluczają, przeto mogą obydwie jedno i to samo gospodarstwo oznaczać, wiele bowiem gospodarstw intensywnych może być jednocześnie racjonalnemi, a wiele racjonalnych intensywnemi.

Różnica zachodząca między temi dwoma pojęciami wydatni się nam dokładniej, jeżeli się nad wspomnianym już celem rolnika nieco zastanowimy. Jest nim jak wiadomo, t. z. czysty dochód t. j. ta część ogólnego przychodu z danego gospodarstwa, którą po potrąceniu wszelkiego rodzaju rozchodów, rolnik jako nagrodę swych trudów pobiera. Może on być większym lub mniejszym; wykluczwszy nadzwyczajne wypadki, będzie on tem większy, im więcej płodów na danym obszarze ziemi rolnik wyprodukuje, im mniejsze są koszty ich produkcji i im wyższą jest cena, po której je sprzedaje. Dochód czysty danego gospodarstwa jest zatem zależny od

żyźności ziemi, kosztów produkeji i konjunktur handlowych, im bardziej te ostatnie produkeji jakiegoś płodu sprzyjają i im więcej takich płodów rolnik przy jednoczesnem możliwem obniżeniu kosztów ich produkeji, naturze wydrzeć zdoła, tem większy dochód czysty przyniesie mu jego gospodarstwo. Jednakże dochód czysty nie da się zwiększać w nieskończoność, lecz tylko do pewnej granicy, do której doszedłszy, bezwarunkowo zwiększonym być nie może, pomimo najbardziej sprzyjających stosunków handlowych, pomimo wszelkich możliwych oszczędności, i pomimo jaknajodpowiedniejszych czynności technicznych, ze strony rolnika w gospodarstwie zastosowywanych. Do tej granicy doprowadzony dochód czysty danego gospodarstwa zowiemy możliwie najwyższym, i on to jest i powinien być rozumnym celem każdego rolnika. Taki dochód da się tylko wtedy osiągnąć, gdy dane gospodarstwo tylko te gałęzie produkeji obejmuje, którym tak lokalne właściwości jego, jak klimat, żyźność ziemi i t. p., ale niemniej i ekonomiczne stosunki tak miejscowe jak i ogólne jak najbardziej sprzyjają, i jeżeli te gałęzie w ten sposób są administrowane, że przy możliwie najmniejszych kosztach możliwie największą ilość dotyczących płodów przynoszą. Taki dochód da się zatem tylko z gospodarstwa doskonale zorganizowanego i niemniej doskonale administrowanego osiągnąć. Organizacya i administracya jakiegoś gospodarstwa mogą być jednak tylko wtedy doskonałemi, jeżeli na podstawach ścisłej nauki polegają, albowiem jedynie nauka może kierownikowi tegoż wskazać, które gałęzie produkeji będą wśród danych warunków najodpowiedniejsze, i w jaki sposób nimi kierować należy, ażeby ów cel rozumny rolnika niechybnie osiągniętym być mógł.

Takie gospodarstwa są zatem identyczne z temi, o których powyżej mówiliśmy, że one w zupełności celowi swemu odpowiadają. To też tylko na podstawach ścisłej nauki zorganizowane i administrowane gospodarstwa nazywamy racjonalnemi, a główną ich cechą jest, że one możliwie najwyższe, czyste dochody stale przynosić muszą; zmieniają one swą formę częściej lub rzadziej, przybierają raz ten, raz inny system gospodarezy, stają się bądź intenzywnemi, bądź ekstenzywnemi, lecz wszystko i zawsze zależnie od rzeczywistej potrzeby; idą one z postępem nauk przyrodniczych ale oraz i z rozwojem czynników ekonomicznych zawsze ręką w rękę i dlatego one tylko mogą zasługiwać na nazwę postępowych.

Tego wszystkiego nie możemy o gospodarstwach intenzywnych bezwarunkowo powiedzieć — wiele z nich przynosi możliwe najwyższe dochody czyste, ale bardzo wiele takich gospodarstw wykazuje tylko olbrzymie straty. Przyczyna złego leży zawsze bądź w ich wadliwej organizacyi, bądź takiejże administracyi, bądź w obu razem. Nowsze czasy dają liczne przykłady na potwierdzenie przytoczonych słów. Konkurencyja zamorska zabija obecnie bardzo wiele takich gospodarstw, szczególniej trafia ona intenzywne gospodarstwa zachodu, które do niedawna jeszcze wzór i ideał dla tylu rolników, dziś stają się przykładem odstraszającym. Nastąpiło to z powodu, że w gospodarstwach tych starano się zanadto tylko o możliwie najwyższą produkeję, nie uwzględniając jednocześnie decydujących czynników ekonomicznych. Takie gospodarstwa nie można nazwać racjonalnemi, pomimo, że administracya pojedynczych ich

gałęzi może być pod względem technicznym nawet wzorową, nie licząc się bowiem z drugą połową tak wpływowych czynników tj. czynników ekonomicznych, nie odpowiadają one wymaganiom ścisłej nauki, a zatem i całość nie może odpowiadać głównemu swemu celowi.

Nie należy zatem sądzić, że tylko liczne i kosztowne inwentarze, okazałe budynki, sztuczne pognoje, kosztowne melioracye i t. p. są cechami gospodarstwa racjonalnego — nawet i bardzo ekstenzywne gospodarstwo może być racjonalne, jeżeli stosunkom odpowiada i umiejętnie jest urządzone i administrowane, a co nie zawsze tylko z wielkimi kosztami musi być połączone. Ież to n. p. czynności technicznych mogłyby nieoświeceni wieśniacy bez żadnych większych kosztów racjonalnie wykonywać, gdyby odpowiednie nauki przyrodnicze posiadali? Odwrotnie może być najintenzywniejsze gospodarstwo nieracjonalnem, jeżeli bądź pod względem technicznym, bądź ekonomicznym głównemu celowi swemu nie odpowiada. Byłoby np. intenzywne płodozmiennie gospodarstwo angielskie lub niemieckie na stepach Rosyi racjonalnem? Byłaby to tylko dla oka piękna, lecz nader kosztowna zabawka, ale nie gospodarstwo racjonalne. Podobnie ma się rzecz z każdą pojedynczą gałęzią produkeji rolniczej — chów zwierząt domowych, choćby na najkosztowniejszych materiałach pokarmowych oparty, byłby bardzo nieracjonalnym pod kierunkiem dyletanta, tymczasem kierowany ręką specjalisty może być przy znacznie tańszych artykułach żywności jak siano, buraki, słoina i plewa racjonalnie prowadzonym.

Z powyższych uwag wypływa, że nie „gospodarstwo intenzywne“, lecz „gospodarstwo racjonalne“ powinno być ideałem każdego rolnika i każdy rolnik powinien dążyć wyłącznie do „racjonalnej“ organizacyi i administracyi swego gospodarstwa. Najpewniejsza do tego droga jest tylko przez gruntowną wiedzę fachową. Ślepe naśladowanie gdzieś widzianego do tego nie wystarcza, przeciwnie staje się najczęściej szkodliwym i wielu już rolników przepłaciło takie postępowanie utratą swej ziemi. Rolnik, który racjonalnie gospodarować chce, powinien sobie przedewszystkiem potrzebny zasób wiedzy fachowej przyswoić, bo tylko w takim razie potrafi on zorientować się wśród wszelkich możliwych, a tak różnorodnych stosunków; w szczególności powinien on nabyć odpowiedniej wiedzy przyrodniczej, jednakże nie na to, ażeby natychmiast rozliczne i kosztowne melioracye w swe gospodarstwo wprowadzać miał, lecz na to, ażeby je bez zwłoki i wzorowo wykonać umiał, skoro tylko ich wprowadzenie okaże się potrzebnem, ale także, ażeby wszystkie czynności, jakie choćby w najekstenzywniejszem gospodarstwie zarządza, na dokładnej i prawdziwej znajomości rzeczy polegały. Nadto powinien posiadać dokładną wiedzę ekonomiczną, gdyż tylko w takim razie potrafi on śledzić czynniki ekonomiczne, które w zmysły nie wpadają, a jednak na ostateczny rezultat gospodarowania tak wielki wpływ wywierają. Bez takiej wiedzy może się rolnik co najwyżej przyuczyć rzemiosłowego kierownictwa jakimś gospodarstwem, lecz tylko w pewnych warunkach; ze zmianą tychże niezdolnym jest do wyboru najodpowiedniejszych dla siebie zarządzeń i dlatego musi się

zawsze na drugich oglądać, a tylko przypadek może zrzucić, że to co widział u drugich, jest właśnie dla niego stosownem. To ostatnie zdarza się jednak bardzo rzadko. Heż to jest wzorowych gospodarstw, których system już w sąsiedniej wiosce byłby bardzo nieodpowiednim?

Słusznie też porównywa Taer rolnika racjonalnego z żeglarzem, który z mapą i kompasem na pełne morze się puszcza, niebezpieczeństwa z świadomością rzeczy przezornie omija, a chociaż się często wśród nich znaleźć musi, wybiera zawsze najstosowniejsze środki obrony i zwycięzko z oparów wychodzi — gdy tymczasem rolnik, nie posiadający fachowej wiedzy zupełnie podobnym jest do żeglarza, który nie znając sztuki żeglarskiej i natury żywiołów, tylko przy brzegu płynąć musi, z obawy, by go z oka nie stracić, bo gdyby to nastąpiło, wystawiliby się na niebezpieczeństwa, którymby bezwarunkowo poddać nie był w stanie.

W. Szybiński.

## Plan nauki dla stypendysty mleczarskiego.

Komitet c. k. gal. Towarzystwa gospodarskiego nadał w myśl uchwały z dnia 16 lipca 1887 stypendyum dla nauki mleczarstwa w kwocie 400 złr. p. Leonowi Sigmund.

Ponieważ wysłanie stypendysty ma na celu wykształcenie człowieka takiego, ażeby po powrocie do kraju mógł praktycznie pouczyć mleczarstwa a przedewszystkiem, ażeby był pomocnym przy organizowaniu mleczarni wspólnych czyli gminnych, przeto wybór kraju, gdzie się jego nauka miałaby odbywać, wymagał ścisłej rozważki przed decyzją. Gdy Węgry nietylko w mleczarstwie postąpiły bardzo wysoko, ale oprócz tego odznaczają się wielką mnogością doskonale funkcjonujących mleczarni wspólnych, tworząc zaś niejako tego postępu, jest pan Edmund Egan król węg. inspektor mleczarski, przeto Komitet nietylko postanowił wysłać stypendystę do Węgier na naukę, ale zarazem udał się do p. Egana z prośbą o radę i wskazówki, co do planu nauki. Pan Egan nadesłał najuprzejmiej cały plan, którego stypendysta trzymać się winien podczas pobytu w Węgrzech. Plan ten przepisuje:

1) Stypendysta przebywać będzie w Budapeszcie w największej węgierskiej mleczarni (12000 litrów mleka dziennej dostawy) do 10. września, więc 6 tygodni.

2) Cztery tygodnie w serkarni wyrabiającej ser kragowy w państwie Belle, należącym do Areyks. Albrechta.

3) Dwa tygodnie w mniejszej miejskiej mleczarni w Raab.

4) Dwa tygodnie w miejskiej mleczarni w Pressburgu.

5, 6) Jeden tydzień przebywać będzie w krowiarniach i mleczarniach Antoniego Dreher w K. Laszlo i księżny Metternich w Bio (pod Budapesztem).

7) Pół tygodnia w gospodarstwie p. W. Szeniczay w Taksany (pod Budapesztem).

8) Trzy tygodnie w serkarni szkoły rolniczej w Zeiton Ujfalu (Komitet Bars), ażeby studyować wyrób serów miękkich.

9) Jeden tydzień w miejskiej mleczarni w Miskolezu i w krowiarni p. von Hirkany w Ujvilaz (Komitet Zemplin).

Pobyt stypendystę na Węgrzech trwać więc będzie około 4½ miesiąca (do połowy grudnia) i podczas tego będzie miał sposobność obznajomić się nietylko z czynnościami fachowemi w mleczarni i serkarni, ale będzie mógł zbadać wyselkę nabiału ze wsi do miasta i manipulację w mleczarniach miejskich, co niezawodnie jest jednym z najważniejszych jego zadań. Przy pilności bowiem i staranności można wzorowy nabiał produkować, ale transport jego do miasta i pozbywanie się tegoż, czyli dostarczania go konsumentem jest pomimo pozornej łatwości tak trudne, że tylko przeprowadziwszy praktykę tam, gdzie jak na Węgrzech manipulacja wydoskonaliła się i toruje coraz to liczniejsze powstawanie mleczarni zbiorowych, można się nauczyć o tyle, żeby ją można zastosować także do naszych stosunków. Spodziewamy się, że p. L. Sigmund nie zawiedzie zaufania półrocznego w jego zdolnościach i dobrych chęciach.

## Wiadomości z Oddziałów.

### XLV. Walne Zgromadzenie Oddziału stanisławowskiego.

Dnia 10 listopada br. odbyło się 45-te Walne Zgromadzenie stanisławowskiego Oddziału Towarzystwa gospodarskiego.

Z ważniejszych spraw wymieniamy:

I. Przedłożone przez p. Wojciecha hr. Dzieduszyckiego umotywowane sprawozdanie Komisji specjalnej w sprawie udzielania koncesyi na korezunki lasów, celem przeistoczenia tychże na role. Po dłuższej dyskusji uchwalono wnioski referenta następującej osnowy.

A. Rada Oddziału zezwoli na korezowanie lasu:

1. Jeżeli las ten nie okaże się potrzebny okolicy jako ochrona przed powodzią, wydmami albo innymi kłękami elementarnymi.

2. Jeżeli pole, na którym las rośnie będzie przydatnem pod uprawę roli.

3. Jeżeli po wykarczowaniu partii lasowej, trzecia część korpusu tabularnego pozostanie lasem.

4. Jeżeli okolica w której znajduje się partya odnośna, nie jest ogołoconą z lasu.

B. Rada Oddziału poda do Wysokiego Sejmu petycję domagającą się tego, aby kraj podjął utworzenie funduszu, z któregoby celem ochrony lasów, koniecznych ze względu dobra publicznego, wynagradzał właścicieli za wynikły ztąd ubytek dochodów. Delegaci Oddziału postawią na Radzie ogólnej Tow. gosp. wniosek aby Towarzystwo podobną petycję podało.

C. Niniejsze uchwały, wraz z ich uzasadnieniem zostaną podane do wiadomości innych Oddziałów Tow. gosp.

II. Wnioski Rady Oddziału, w sprawie przyczynienia się do założenia Banku ratunkowego w Poznaniu, przedłożone przez referenta p. J. Jabłonowskiego, wywołały żywą dyskusję, w ciągu której wszysej mowcy przemawiali gorąco za poparciem jak najgorliwszem akcyi rachunkowej. Ostatecznie uchwalono jednogłośnie że Oddział ma się przyczynić jako taki ze swoich funduszków, a ozażnienie

wysokości udziału na zakupno części akcyi pozostawiono Radzie Oddziału.

III. Do rozpatrzenia przedłożonego przez referenta p. Stojowskiego sprawozdania w przedmiocie dostawy zboża i innych potrzeb dla c. k. armji, zamianowano komisję złożoną z pp. Stojowskiego, Czołowskiego i Szalińskiego z przybraniem dyrektora Spółki rolniczej stanisławowskiej. Komisya ta ma złożyć swe sprawozdanie na najbliższem Walnem Zgromadzeniu Oddziału.

IV. Referat p. Z. Jaroszyńskiego, zawierający Objasnienia dla chcących zakładać Spółki wodne i przeprowadzać melioracye korzystające z subwencyi, postanowiono odroczyć do przyszłego Walnego Zgromadzenia, poprzednio zaś odhektografować go i przesłać wszystkim członkom Oddziału, dla bliższego zbadania, z powodu ważności sprawy.

V. Nakoniec po załatwieniu kilku spraw pomniejszych miejscowego znaczenia, wybrano delegatem na Radę Ogólną Tow. gosp. p. Wojciecha Dzieduszyckiego, jako wnioskodawcę sprawy kareunkowej, aby sprawę tę także wniósł i takowej bronił. Wybór reszty delegatów odroczone do przyszłego posiedzenia.

**Walne Zgromadzenie** Oddziału Stanisławowskiego odbędzie się dnia 15 grudnia br. w sali Rady powiatowej.

Z ważniejszych spraw, przeznaczonych do obrad, wymieniamy.

1. Sprawozdanie komisji w kwestyi dostaw dla wojska.
2. Wyjaśnienia dla pragnących zaprowadzać melioracye i Spółki wodne.
3. Przedstawienie w sprawie odroczenia do r. 1889 akcyi założenia Towarzystwa ochrony własności ziemskiej.
4. Wnioski w sprawie zakupna z funduszków oddziałowych części akcyi Banku ratunkowego.

**Oddział Brzeżański** na Walnem Zgromadzeniu swoim dnia 2 grudnia, uchwalił zakupić z funduszków swoich jedną akcyę Banku ratunkowego poznańskiego.

## Wiadomości bieżące.

**Dyrekcya c. k. szkoły weterynaryi** i połączonej z nią szkoły kucia koni podaje do wiadomości, że pierwszy 6-miesięczny kurs nauki kucia kopyt dla kowali, rozpocznie się przyszłego roku dnia 2. stycznia i trwać będzie do 1. lipca 1888 roku.

Aby być przyjętym na ucznia tego kursu, zgłosić się należy osobiście w terminie od 27—31 grudnia 1887 roku włącznie, w godzinach od 10—12 przed południem do kancelaryi Dyrekcji, w gmachu szkolnym przy ulicy Kochanowskiego (na Rurach) l. 466/33 i przedstawić: 1) świadectwo ukończenia szkoły ludowej i 2) świadectwo prawidłowego odbycia terminu rzemiosła kowalskiego i dwuletniej przynajmniej praktyki czeladniczej. Dyrekcya nadmienia przytem,

że uczniowie tego kursu obowiązani będą, nie tylko regularnie uczęszczać do szkoły i na klinię dla obznajmienia się z zasadami kucia, oraz zwykłych sposobów postępowania w chorobach kopyt, lecz również zajmować się praktycznie w kuźni zakładu, w godzinach przez Dyrekcję, względnie przez nauczyciela kucia wskazać się mających.

**Surowica dla bydła.** W skutek przekazanych Rządowi uchwałą Sejmu galic. petycji kilku Wydziałów powiatowych o wydawanie surowicy dla bydła powzięło Ministerstwo skarbu następującą decyzję: Wydawanie surowicy dla bydła z salin w Wieliczce i Bochni po cenach niższych dozwolone jest na podstawie istniejących w tej mierze przepisów tylko jako środek leczniczy lub prezerwatywny przeciw zarazom bydłecym. Do uzyskania poboru surowicy wymagany był dowód, że w gminie, w której mieszkańcy ubiegali się o wydanie surowicy lub przynajmniej w najbliższem sąsiedztwie faktycznie wybuchła zaraza bydła. Dla ułatwienia poboru surowicy, jako środka prezerwatywnego przeciw chorobom bydłecym, zezwoliło Ministerstwo obecnie na wydawanie surowicy z powyżej wymienionych salin w porze zimowej t. j. od początku listopada do końca kwietnia każdego roku także w tym wypadku, jeżeli pasza zebrana przez stronę ubiegającą się o wydanie surowicy w skutek szczególnych wypadków elementarnych, jako to: gradobicia, powodzi lub długo trwających deszczów na polu tak uszkodzoną została, że użycie jej do karmienia bydła bez dodania surowicy mogłoby spowodować niebezpieczeństwo choroby, względnie wybuch zarazy bydłeczej. W takim razie petenci mogą wnosić podania swoje za pośrednictwem właściwej władzy politycznej do kompetentnej władzy skarbowej, ale dochodzenie, czy faktycznie zachodzą przepisane warunki do uzyskania surowicy, muszą być zastrzeżone władzy skarbowej. Takie samo postępowanie przy zezwalaniu na pobór surowicy ma miejsce także we wschodniej Galicyi. Władze skarbowe obowiązane są prośby tego rodzaju załatwiać jak najrychlej. Jeżeli chodzi o zezwolenie na pobór surowicy nie z powodu złego stanu paszy, lecz z tej przyczyny, że w odnośnej gminie lub w sąsiedniej miejscowości wybuchła już faktycznie zaraza bydłeca, petenci wnosić mają swoje podania, zaopatrzone poświadczeniem naczelnika gminy, co do zarazy i stanu bydła, do właściwego nadzoru straży skarbowej, którego obowiązkiem będzie dla uniknięcia zwłoki w poborze surowicy, w tych nagłych wypadkach przeprowadzać dochodzenie natychmiast i asygnować niezbędnie na razie potrzebną ilość surowicy, a co do reszty odnieść się do krajowej dyrekcji skarbu po decyzję.

*Gaz. Lw.*

**Kółka rolnicze.** Fundusz Towarzystwa „Kółek rolniczych“ zasilony w roku bieżącym następujące Wydziały Rad powiatowych: w Białej (20 złr.), w Jarosławiu (10 złr.), w Łańcucie (20 złr.), w Rzeszowie (20 złr.), w Stanisławowie (10 złr.), w Stryju (20 złr.), z Oddziału zaś gal. Towarzystwa gospodarskiego: Łańcucko-jarosławski (10 złr.), podolski (20 złr.), rohatyński (10 złr.)

## PLAN

nauk rolniczo - technicznych na c. k. akademii roln. w Wiedniu, zawierający przedmioty w kolejnym porządku nauki.

Przedmioty wykładane	Liczba godzin tygodniowo w półroczu					
	I	II	III	IV	V	VI
<b>Matematyka</b>	4					
<b>Fizyka i mechanika</b>	4	4				
<b>Chemia organiczna i nieorganiczna</b>	4	4				
Anatomia i fizjologia roślin	5	5				
Początki geometrii wykresnej *)	3					
<b>Geometria wykresna</b>		4				
<b>Mineralogia i geologia</b>	3	3				
Geologia zastosowana		2				
<b>Geodezya (niższa)</b>	4	3				
„ (wyższa)				3	3	
<b>Ekonomia społeczna</b>	3	3				
<b>Chemia rolnicza</b>			3			
<b>Uprawa roślin</b>			4	5		
<b>Nauka o narzędziach i maszynach rolniczych</b>			3	2		
<b>Encyklopedia budownictwa</b>			3	3		
<b>Meteorologia i klimatologia</b>			3			
<b>Meteorologia praktyczna</b>			2			
<b>Melioracje</b>			2	3		
(Opis i krytyczne ocenienie przeprowadzonych robót około osuszenia mozarów. Budowa kanałów, dróg i mostów. Rozdziały wybrane: Nasypy ziemne, małe mosty, układanie koźtorysów)						
<b>Nauka prawa i administracji</b>			6	4		
<b>Budowa dróg i mostów**)</b>					6 1/2	5
Miernictwo budowlane, część I. i II. (konstrukcje budowlane) mechanika budownicza, nasypy ziemne i budowa dróg, budowa mostów i budowli wodnych, dostarczenie wody przewóz)						
<b>Specjalna nauka o melioracjach</b>					3	
Encyklopedia gospodarstwa lasowego						3
<b>Prowadzenie gospodarstwa rolniczego</b>						2
<b>Polityczne i prawne stosunki melioracji</b>						3
Praktyka.						
Ćwiczenia geodetyczne	6	6				
Ćwiczenia konstrukcyjne w geometrii wykresnej			4			
Praktyczna uprawa roślin			2			
Plany i zdjęcia miejscowe			6	6		
Ćwiczenia konstrukcyjne w budowie dróg i mostów*)					2	10
Sporządzanie planów rolniczo technicznych				6	8	8

**Uwaga:** Przedmioty podkreślone wraz z odnoszącymi się do nich ćwiczeniami praktycznymi są te, z których się zdają egzamina państwowe.

\*) Dla ukończonych gimnazjalistów.

\*\*\*) Na c. k. technicznej akademii wiedeńskiej.

## Okólnik

do Szanownych Rad wszystkich Oddziałów jakoteż pp. Delegatów c. k. Tow. gosp. galic. w sprawie kursu rolniczo-technicznego na akademii rolniczej w Wiedniu.

Komitet Towarzystwa gosp. galic. podaje niniejszem do wiadomości pismo c. k. Ministerstwa oświaty do Jego Exc. pana namiestnika Galicyi w przedmiocie kursu roln. technicznego na akademii roln. w Wiedniu

Brzmi ono: „Według przedłożonego tutaj wprost sprawozdania rektoratu akademii rolniczej, okazało doświadczenie, że ustanowienie na moey tutejszego reskryptu z dnia 15-go czerwieca 1883, l. 8324, kursu rolniczo technicznego na tejże akademii, jakoteż zadanie tegoż kursu nie wszędzie wszystkim tym kołom zostało ogłoszone, które mogłyby użyć do odpowiedniej czynności skończonych słuchaczy rzeczzonego kursu.

Proszę zatem Waszą Exc. załączając odpis planu naukowego zwrócić uwagę na urządzenie tegoż kursu i zawiadomić o nim znajdujące się w poręczonym Waszej Exc. obrebie administracyjnym autonomiczne władze i korporacje, zwłaszcza Wydział krajowy, Towarzystwa gospodarskie, i przy tej sposobności oznajmić, że zadaniem kursu pomienionego jest kształcić techników uzdolnionych do przeprowadzenia melioracji rolniczych wszelkiego rodzaju według prawideł techniki rolniczej, a wykształconych również w miernictwie w tym stopniu, że i pod tym względem jako geometrowie pożytecznie działać i przy przeprowadzeniu komasacji do robót technicznych użyć być mogą. Dalej zechce Wasza Exc. zwrócić i na to uwagę powszechną, że skończeni słuchacze tego kursu mogą na dowód swego wykształcenia zawodowego składać egzamin państwowy, unormowany tutejszem rozporządzeniem z dnia 20 sierpnia 1884, l. 14210, ogłoszonym w Dzienniku Ust. państw. z roku 1884 l. 145, stronn. 437 — można się zatem spodziewać, że kandydaci egzaminowani odpowiedzą wszelkim oczekiwaniom w praktycznem zastosowaniu swych wiadomości. — Wiedeń 20 kwietnia 1887.

Treść piśma tego raczą Szan. Rady Oddziałów, jakoteż pp. Delegaci rozpowszechnić jak najskuteczniej w kołach interesowanych.

Z Komitetu c. k. Towarzystwa gospod. galic.

Lwów dnia 12 listopada 1887.

Wiceprezes:  
Piotr Gross.

Sekretarz:  
J. Greliński.

## Ogłoszenie.

Komitet c. k. Towarzystwa gosp. galic. podaje niniejszem do wiadomości powszechnej, iż podobnie jak w latach poprzednich pośredniczyć będzie w sprowadzeniu oryginalnego nasienia lnu inflanckiego z Rygi i Parnawy — o ile zapas uzyskanej od. W. Ministerstwa rolnictwa subwencyi starczy — a to:

1. Dla plantatorów większych po pełnej cenie — za złożeniem 25 zł. w. a. od worka, mieszczącego w sobie korce miary tutejszej.

2. Dla plantatorów mniejszych po niższej cenie — 50 ct. od garnea.

Cheący korzystać z tego pośrednictwa winni nadesłać dotyczące zamówienia franco do Komitetu Towarzystwa, z dokładnem oznaczeniem gatunku nasienia (czy rygskie czy parnawskie?), niemniej adresu swego t. j. miejsca zamieszkania i poczty, a w razie większych zamówień i ostatejniej stacyi kolei żelaznej — przy dołączeniu wyż wymienionej kwoty od każdego garnea, lub od każdego worka — **do 31 Grudnia b. r. najdalej.**

Zamówienia bez pieniędzy **nie** przyjmują się; a zamówienia po terminie nadesłane, uwzględnione będą o tyle — o ile fundusz pozwoli — **niedłużej** wszakże jak do 15 stycznia 1888 roku. Ostateczny obrachunek (a ewentualnie zwrot lub dopłata przy odbiorze pełnych worków), nastąpi dopiero przy przesyłce nasienia.

Korzystający z obniżonych cen winni są złożyć Komitetowi sprawozdanie z uzyskanego plonu — a przedewszystkiem, czy nasienie było dobre.

Lwów dnia 12 listopada 1887.

**Z Komitetu c. k. Towarzystwa gosp. galic.**

Wiceprezes: *Piotr Gross.* Sekretarz Towarzystwa: *Józef Greliński.*

## Ceny targowe.

Lwów dnia 10. grudnia 1887.

Za 100 kilogramów netto bez worka.

Pszenvca . . . . .	6.20	do	6.70	złr.
Żyto . . . . .	4.35	"	4.80	"
Owies . . . . .	3.90	"	4.40	"
Jęczmień browarny . . . . .	4.—	"	5.50	"
Jęczmień pastewny . . . . .	3.25	"	3.50	"
Rzepak . . . . .	9.75	"	10.70	"
Groch Victoria . . . . .	4.80	"	5.—	"
Groch pospolity . . . . .	4.50	"	—	"
Wyka . . . . .	4.—	"	4.60	"
Bobik . . . . .	—	"	—	"
Hreczka . . . . .	5.—	"	5.50	"
Koniczyna czerwona . . . . .	30.—	"	45.—	"
" biała . . . . .	—	"	—	"
" szwedzka . . . . .	—	"	—	"
Chmiel za 56 kg. nominalnie . . . . .	25.—	"	45.—	"
Spirytus za 10000 ltrpet. loco Lwów płacą . . . . .	23.—	"	24.50	"

## O G Ł O S Z E N I A.

### Fabryka aparatów gorzelnianych i maszyn JANA OCHSNER w Białej koło Bielic,

poleca się do rekonstrukcyi wszelkich aparatów gorzelnianych ażeby niemi można było wprost z zacieru wyrabiać przedni spirytus konsumcyjny 94 procentowy (Patent).

Poleca się też powyższy zakład do budowy kompletnych zakładów gorzelnianych z maszynowem urządzeniem najnowszego systemu i zwraca uwagę przedewszystkiem na aparata parowe do parzenia karmy, w których kartofle, buraki i t. p., za pomocą żelaznego wysoko naciskowego parnika przerabiają się na odwar podobny, jaki się otrzymuje w gorzelnianach. Aparaty rzezone są obecnie tam, gdzie nie ma gorzelnian, dla każdego właściciela większej obory nieocenione z powodu przysposobienia dobrej karmy, a tem samem obfitego podaju. 23 — 26

### Para świń ośmiomiesięcznych rasy czystej Lincolnshire

zdrowych i wyrosłych, z oryginalnych rodziców  
o sprzedania w Zarządzie dóbr **Podhorce** p. Strzyska.

Poszukuje się stałego dostawcy większej ilości łubinu. Zgłoszenia wraz z podaniem ceny loco najbliższa stacya kolejowa i ilości, jakiej dostawca rocznie dostarczyć może przyjmuje „Tadeusz Rozwadowski, Lwów, plac Akademicki l. 4“.

**Dobra rada** złota warta! W zdaniu tém tkwiąca prawda poznajemy szczególnie w wypadkach różnych słabości i dlatego to otrzymała księgarnia nakładowa Richtera tyle serdecznych podziękowań za nadesłaną ilustrowaną książeczkę „Przyjaciół chorych“! W książeczce tej opisana jest obszernie pewna ilość najlepszych i doświadczonych środków domowych i zarazem nadrukowane są doniesienia szczęśliwie wyleczonych, stwierdzające wymownie, że bardzo często wystarczają pojedyncze środki domowe do wyleczenia w krótkim czasie chorób, uważanych czasem za nieuleczalne. Skoro tylko chory ma w swém rozporządzeniu odpowiedni środek, natenczas można się spodziewać wyleczenia nawet z ciężkiej stałości; nie powinien więc żaden chory zaniedbać sprowadzenia sobie za pomocą korespondentki z Richtera księgarni nakładowej w Lipsku (Richter's Verlags-Anstalt in Leipzig) broszurki „Przyjaciół chorych“. Przy pomocy tej zajmującej książeczki potrafi każdy z łatwością zrobić odpowiedni wybór. Zamawiający książeczkę nie poniesie żadnych kosztów.

Prawdziwy tylko ze znakiem „kotwicy“!



Cierpiącym na podagrę i reumatyzm poleca się prawdziwy  
**Pain-Expeller**  
z „kotwicą“, jako bardzo skuteczny środek domowy.

Do nabycia prawie we wszystkich aptekach!